

חו צ'יו משמש כדור לשדים

לרב המלומדים של לשכת המידות³⁴ היה משרת בשם חו צ'יו אשר עבר את גיל 30, והתלווה למלומד הלשכה בתפקידו בארמון. מלומד הלשכה כתב מסמכים באולם המלכותי "אומץ צבאי", והמשרת חו התמקם באולם "היטהרות בסגולה"³⁵. בחצות הלילה גילה שני אנשים מרימים אותו ונושאים אותו על מתחת לגרם מדרגות. אור הירח בהק באותו זמן, והוא ראה כי האנשים עוטים בגדים קצרים תלויים ברישול בגווני שחור-ירקרק. חו נתקף בהלה ומיהר להמלט. אז ראה רוח בצד המזרחי, לבושה גלימה אדומה וכובע שחור וגובהה מעל שלושה מטרים. והיא בעטה בו ברגל עטויית מגף, עד שהתגלגל לצד המערבי. גם שם היתה רוח, לבושה כמו זו מהצד המזרחי, וגם היא בעטה בו במגפה. עד שהתגלגל אל הצד המזרחי, כאילו היה חו כדור משחק. וחו סבל מכאבי תופת. בחמש קרא התרנגול ושתי הרוחות החלו להיעלם, כשחו נותר על הרצפה. באור הבוקר בחן את גופו וראה כי הוא כולו מכוסה חבורות כמעט לחלוטין. בריאותו היתה בשפל עוד מספר חודשים ואז החל להחלים.

34 "רב-מידות" היה תואר מקביל בתקופת שושלת צ'ינג ליועץ ראש הממשלה שהיה בעל גישה ל"חדר לימוד הדרומי" בארמון. מאוחר יותר באותה שושלת נדרש גם התואר "מלומד הלשכה" כדי לקבל את הגישה המיוחלת. נראה שהיה כאן בלבול בסימנים והיה אמור להיות "מלומד הלשכה הרב-מידות".

35 בית דפוס בארמון.